

© 1944 Shochiku Co., Ltd.

歓呼の町

Kanko no machi

Jubilation Street

Keisuke Kinoshita

A propaganda film for the government that shows sadness and resignation instead of heroism. Kinoshita tells a story of war that does not focus on the soldiers at the front, but rather turns an empathetic eye on the people left behind at home. In this case, it's a few residents on a street in Tokyo who are supposed to be evacuated because of the war. Individual stories come into focus in this densely woven portrait of neighbours young and old: a woman still mourning her husband, who disappeared ten years earlier; the elderly owner of a bathhouse who does not want to leave his property under any circumstances; a young woman whose family does not approve of her love for a young pilot. We are shown the melancholy of saying goodbye and that destroyed hopes are so inevitable as to make any resistance pointless: In times of war, national interests take precedence over personal ones. Jubilation Street, which gives the film its name, is not spared the direct horrors of the war. What remains is the pain on the face of a mother who has lost her son. Annette Lingg

Ein Propagandafilm für die Regierung, der nicht Heroismus zeigt, sondern vielmehr Traurigkeit und Resignation. Kinoshita erzählt vom Krieg nicht mit dem Fokus auf die Soldaten an der Front, sondern mit einem mitfühlenden Blick auf die zurückgebliebene Bevölkerung. Hier sind es ein paar Bewohner einer Straße in Tokio, die aus Kriegsgründen evakuiert werden sollen. Im dichtgewebten Porträt dieser jungen und alten Nachbarn schälen sich einzelne Geschichten heraus: eine Frau, die immer noch ihrem vor zehn Jahren verschwundenen Ehemann nachtrauert, der alte Besitzer eines Badehauses, der auf keinen Fall sein Haus verlassen will, die junge Frau, deren Familie gegen ihre Liebe zu einem jungen Piloten ist. Geschildert wird die Melancholie des Abschiednehmens und der zerstörten Hoffnungen als eine Unausweichlichkeit, gegen die Widerstand zwecklos ist - persönliche Interessen werden in Kriegszeiten denen der Nation untergeordnet. Vom unmittelbaren Schrecken des Kriegs wird die titelgebende Jubilation Street nicht verschont - es bleibt der Schmerz auf dem Gesicht einer Mutter, die ihren Sohn verloren hat. Annette Lingg

berlinale forum 2013

Country: Japan 1944. Production company: Shochiku, Tokyo. Director: Keisuke Kinoshita. Screenwriter: Kaoru Morimoto. Director of photography: Hiroshi Kusuda.

Cast: Ken Uehara, Mitsuko Mito, Eijiro Tono, Chiyo Nobu, Makoto Kobori, Choko Iida.

Format: 35 mm, b/w. Running time: 73 min. Language: Japanese. World sales: Shochiku, Tokio.

Land: Japan 1944. Produktion: Shochiku, Tokio. Regie: Keisuke Kinoshita. Buch: Kaoru Morimoto. Kamera: Hiroshi Kusuda.

Darsteller: Ken Uehara, Mitsuko Mito, Eijiro Tono, Chiyo Nobu, Makoto Kobori, Choko Iida.

Format: 35 mm, Schwarzweiß. Länge: 73 Minuten. Sprache: Japanisch.

Weltvertrieb: Shochiku, Tokio.

berlinale forum 2013 2